

**DIRECTIVES VOLONTAIRES DU CSA SUR L'ÉGALITÉ DES GENRES ET L'AUTONOMISATION DES FEMMES ET DES FILLES DANS LE CONTEXTE DE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE ET DE LA NUTRITION**

**Propositions de solutions aux questions controversées**

Question controversée	Action proposée	Justification	Alternatives proposées et nombre de références
<b>Dans toute leur diversité, orientation sexuelle et identité de genre, LGBTQI+</b>	Ne pas y faire référence	Aucune référence à la diversité dans les textes convenus des Nations Unies, à l'exception des résolutions du Conseil des droits de l'homme	Aucune Employer l'expression «toutes les femmes et les filles»
<b>Systemes et structures patriarcales, normes patriarcales</b>	Ne pas y faire référence	Aucune référence à la diversité dans les textes convenus des Nations Unies	Aucune
<b>Masculinité positive</b>	Ne pas y faire référence	Aucune référence à la diversité dans les textes convenus des Nations Unies	Remplacé par «participation positive des hommes et des garçons»
<b>Formes multiples et croisées de discrimination</b>	Inclure cette expression	A/RES/76/140	4 références dans la troisième partie, précédées de l'expression «toutes les formes de discrimination», comme dans le document A/RES/76/140
<b>Violences sexuelles et violences fondées sur le genre</b>	Déplacer la section plus bas  Inclure l'expression «violences fondées sur le genre» dans le titre de la section  En anglais, ne pas employer le sigle «SGBV»	A/RES/76/140, par. 2 r, Déclaration et Programme d'action de Beijing et résolutions 76/153 et 76/146 (Les filles) de l'Assemblée générale des Nations Unies	3 références aux violences sexuelles et aux violences fondées sur le genre  En général, employer l'expression «toutes les formes de violence, y compris les violences sexuelles et les violences fondées sur le genre»

Question controversée	Action proposée	Justification	Alternatives proposées et nombre de références
<b>Violences fondées sur le genre</b>	Expression largement employée, figurant dans le document A/RES/76/140	A/RES/76/140, par. 2 r, Déclaration et Programme d'action de Beijing	19 références
<b>Approches porteuses de transformation en matière de genre</b>	Apporter de légères modifications dans les paragraphes convenus <i>ad referendum</i> et dans les paragraphes non convenus	Aucune référence dans les textes convenus des Nations Unies	Remplacer par «... porteur de transformation et tenant compte des questions de genre» («porteur de transformation» ne se rapporte pas à la prise en compte des questions de genre mais aux programmes ou politiques, comme dans le Programme 2030)
<b>Santé sexuelle et procréative et droits en matière de procréation</b>	Reprendre exactement la formulation de l'ODD 5, qui comprend une précision	Libellé intégral de l'ODD 5	2 références
<b>Droits humains</b>	Conserver les références d'ordre général Supprimer les références aux résolutions du Conseil des droits de l'homme Supprimer le paragraphe portant sur la responsabilité du Conseil des droits de l'homme en ce qui concerne les questions relatives aux droits humains	Textes fondamentaux des Nations Unies Document relatif à la réforme du CSA – vision Références aux documents dont la cote commence par A/RES/76	15 références d'ordre général

Question controversée	Action proposée	Justification	Alternatives proposées et nombre de références
<b>Droit au développement</b>	Conserver la référence dans la note de bas de page renvoyant à la Déclaration de l'Assemblée générale des Nations Unies	Référence au document A/RES/76/163	1 référence
<b>Paysans</b>	Garder la référence, y compris la note de bas de page contenant une précision proposée par les États-Unis d'Amérique	Plusieurs références dans les documents convenus du CSA	2 références
<b>Agroécologie</b>	Employer le titre complet des Recommandations du CSA en matière de politiques – Approches agroécologiques et autres approches novatrices	Recommandations du CSA en matière de politiques – Approches agroécologiques et autres approches novatrices	2 références
<b>Agroalimentaire</b>	Au lieu de l'adjectif «agroalimentaire», employer l'expression «systèmes agricoles et alimentaires»	La nouvelle expression signifie «systèmes agricoles + systèmes alimentaires», aussi peut-on estimer qu'elle renvoie à la même notion qu'«agroalimentaire»	Systèmes agricoles et alimentaires